



# 저는 외국어를 할 수 없으므로 이 시트를 이용해서 말씀드리겠습니다.

私は外国語が話せないので、  
このシートを利用してお話させていただきます。

**대욕탕을 이용하실 때는 방에 있는 목욕 수건, 수건을 지참해 주십시오.**  
テヨクタンウル イヨンハシル テヌン 반엔 인ヌン 모기요크 스곤, 스고ヌル チチャメ ジュシブシオ.

大浴場をご利用の際は、お部屋のバスタオル、タオルをお持ちください。

**입욕 시에는 속옷을 벗으십시오.**

イビョク シエヌン ソ고스ル 보스시브시오.

入浴時は、下着を脱いでください。

**욕조에 들어가기 전에 몸을 씻으십시오. 더운물로 몸을 씻어 내십시오.**

ヨクチョエ トウロ가기 초네 모믈 시스시브시오. 투운믈로 모믈 시노 네시브시오.

湯船に入る前に体を洗ってください。お湯で体を流してください。

**샤워를 사용할 때는 주위 사람에게 튀지 않도록 합시다.**

샤워올러 샨온할 테누ن 초우이 사라메게 투이징 안트로크 하브시다.

シャワーを使うときは、周りの人にかからないようにしましょう。

**수건을 욕조에 넣지 마십시오.**

스고ヌル 욕초에 노치 마시브시오.

タオルを湯船に入れないでください。

**탈의실로 들어갈 때는 수건으로 몸을 잘 닦아내십시오.**

탈리실로 투로갈 테누ن 스고노 모믈 차를 타카네시브시오.

脱衣所に上がるときは、タオルで体をよく拭いてください。

**긴머리는 묶고 들어가십시오.**

킨모리누ن 무코 투로가시브시오.

長い髪はまとめて入りましょう。

## 温泉・浴室の入り方

### 원천 사용법



**잠수하거나 헤엄치지 마십시오.**

차름스하гона 헤오름치지 마시브시오.

潜ったり泳いだりしないでください。

**욕탕에서는 뛰거나 하지 말아주십시오.**

요크탄엔소누ن 티고나 하지 마라주시브시오.

浴場で走ったりしないでください。

**비치된 샴푸 등은 자유롭게 쓸 수 있습니다.**

비치도우엔 샴푸 트운운 츠요로케 슬스 이스스니다.

備え付けのシャンプーなどは自由に使えます。

샴푸

シャンプ

シャンプー

컨디셔너

콘디셔너

コンディショナー

보디샴푸

보디シャンプ

ボディシャンプー

**욕조에 더운물을 채울 때는 욕조에서 더운물이 넘치지 않도록 하십시오.**

요크초에 투운믈러 츠울 테누ن 욕초에노 투운믈리 노름치징 안트로크 하시브시오.

湯船にお湯をためる際は、湯船からお湯があふれないようにしてください。

**샤워 커튼은 욕조 안쪽으로 넣으십시오.**

샤워코 토크누ن 욕초 안초그로 노시브시오.

シャワーカーテンは、湯船の内側に入れてください。

**화재경보기가 작동하므로 문을 닫고 샤워를 사용하십시오.**

파제경보기가 차크톤함로 무믈 타코 샤워올러 샨온하시브시오.

火災報知機が作動するので、ドアを閉めてシャワーを使用してください。

**물(더운물)이 안 나옵니다.**

믈(투운믈)이 안 나오니다.

水(お湯)が出ません。

**욕탕안에서는 비디오, 사진촬영, 음식, 세탁금지.**

요크탄엔소누ن 비디오, 사진찰형, 음식, 세탁금지.

浴場内はビデオ・写真撮影・飲食・洗濯禁止